

# MUUSEUMISÕNASTIK

## Säilitamine ja konserveerimine



Koostanud Jaanika Anderson, Kurmo Konsa, Grete Ots, Heige Peets, Reet Pius,  
Katrín Savomägi, Sille Siidirätsep, Janika Turu, Signe Vahur ja Helen Volber

Toimetanud Sirje Toomla

Kujundanud Maarja Roosi

Kaanepilt: Georg Friedrich Schlater. Tartu Ülikooli aula 12. detsember 1852.  
Litograafia, 1853 (Tartu Ülikooli kunstimuseum, KMM GR 7691).  
Foto Andres Tennus.

Väljaandja: ICOM Eesti Rahvuskomitee

© ICOM Eesti Rahvuskomitee, 2021

© Muuseumiterminoloogia töörühm, 2021

ISBN 978-9916-9736-0-8 (pdf)

# SAATEKS

Termin ehk oskussõna on erialast mõistet tähistav, täpselt piiritletud tähendusega sõna või sõnaühend. Oskussõna võib olenevalt valdkonnast või n-õ tavakasutuses oleva sõnana kanda endas erinevaid tähendusi. Näiteks „pööratavus“ on tänapäevase konserveerimiseetika oluline põhimõte, mille kohaselt peaksid kõik keemiliste ja füüsikaliste meetoditega tekitatud muudatused olema objektilt kergesti eemaldatavad ilma seda kahjustamata. Merenduses viitab pööratavus aga laeva mereomadusele ja võimele muuta liikumissuunda. Erialakeeles väljendatakse terminitega täpselt määratletud mõisteid ja püütakse vältida sõnade mitmetähenduslikkust ning tähenduste laialivalgumist.

„Muuseumisõnastik. Säilitamine ja konserveerimine“ on järg 2020. aastal avaldatud muuseumitööga seotud terminite kogumile „Muuseumisõnastik. Kogud ja näitused“. Sellega on pandud alus temaatilistele muuseumisõnastike sarjale. Keel muutub kogu aeg, sh areneb ka muuseumivaldkonna keel koos muuseumide endiga. Muuseumide tegevuspiirid on viimastel aastakümnetel avardunud – enam ei tegeleta pelgalt kogumise, säilitamise ja näituste korraldamisega. Lisandunud on väga erinevad kogude tõlgendamise ja vahendamisega seotud tegevused, kuid muutunud on ka muuseumide juhtimismudelid, turundus ja kommunikatsioon, säilitamisega kaasnevad tegevused ning koht kogukonnaelus ja ühiskonna kaasamises.

Ootused muuseumile on kasvanud märkimisväärselt, mistõttu on juba mitu aastat tegeletud ka muuseumi definitsiooni ümbersõnastamisega. Kõik muuseumis tehtav ei mahu enam neisse ridadesse, millest koosneb kõige levinum professionaalne definitsioon, mis on ära toodud Rahvusvahelise Muuseumide Nõukogu (ICOM) 2007. aasta põhikirjas: „Muuseum on ühiskonna ja selle arengu teenistuses üldsusele avatud alalise iseloomuga mittetulunduslik institutsioon, mis kogub, konserveerib, uurib, suhtleb ja eksponeerib inimese ja tema elukeskkonnaga seotud materiaalseid ja immateriaalseid tööendeid õppimise, uurimise ja naudingu saamise eesmärgil.“<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> André Desvallées, François Mairesse (toimetajad); Agnes Aljas (eestikeelse väljaande peatoimetaja). *Museoloogia põhimõisted*. ICOM Eesti Rahvuskomitee, 2016.

Käesolevasse kogumikku kogutud terminite valik lähtub kasutatavuse põhimõttest: enamik neist on erialainimeste seas juba käibel, kuid vajasis täpsemat defineerimist, kuna seni ei ole olnud üheselt arusaadavad või on leidnud erinevaid tõlgendusi. Sõnastikku koostades on lähtutud ka MuISi<sup>2</sup> konserveerimise sõnastikku koondatud terminitest, et ühtlustada arusaama sõnade tähendusväljast ning mõista ja kasutada neid üheselt. Kõik sõnastikku koondatud terminid lähtuvad muuseumis tehtava säilitamis- ja konserveerimistöö spetsiifikast.

Terminite töö põhineb inimeste vabatahtlikkusel ja isiklikul huvil arendada oma eriala keelt. Sõnastiku koostamises ja samade terminite kättesaadavaks tegemises Sõnaveebis<sup>3</sup> osalesid Eesti erinevate muuseumide töötajad. Olulist tuge terminite tööks pakkusid Eesti Keele Instituut, ICOMi Eesti Rahvuskomitee ja Muinsuskaitseamet.

## Jaanika Anderson

muuseumiterminoloogia töögrupi juht  
november 2021

---

<sup>2</sup> Muuseumide infosüsteem on veebipõhine keskkond muuseumikogude üle arvestuse pidamiseks, nende haldamiseks ja muuseumides leiduva informatsiooni kättesaadavaks tegemiseks nii spetsialistile kui ka kõigile teistele huvilistele.

<sup>3</sup> Eesti Keele Instituut. Sõnaveeb (<https://sonaveeb.ee>).

## BIOKAHJUSTUSED

Materjali omaduste igasugune ebasooviv muutus, mis on esile kutsutud organismide elutegevusega.

INGL  
*biological deterioration*

## DESINFITSEERIMINE

Biokahjustajate, peamiselt mikroorganismide ja putukate hävitamine mitmesuguste füüsiliste ning keemiliste meetoditega.

INGL  
*desinfection*

## DIGITAALNE SÄILITAMINE

Toimingud, mille eesmärk on tagada juurdepääs digimuseaalidele ja -koopiatele andmekandjal ettenähtud aja kestel.

INGL  
*digital preservation*

## DIGITEERIMINE

Füüsilise objekti või analoogmaterjali (kunstiteos, helisalvestis, kaart, kiri, kolmemõõtmeline objekt vms) viimine digitaalsele kujule.

SÜNONÜÜM(ID)  
digimine

INGL  
*digitisation*

## DIGIMINE

vt digiteerimine

SÜNONÜÜM(ID)  
digiteerimine

INGL  
*digitisation*

## DOKUMENTEERIMINE

Protsess, mille käigus fikseeritakse säilitamise seisukohast oluline informatsioon objektide ja kogude seisundi, keskkonnatingimuste, konserveerimisprotseduuride jms kohta.

INGL  
*documenting*

## DUBLEERIMINE

Kahjustunud struktuuriga eseme (terviku või osa) tugevdamine või fikseerimine uuele alusele, mis tagab kahjustunud materjalile mehaanilise tugevuse.

SÜNONÜÜM(ID)  
taustamine

INGL  
*baking*  
*lining*  
*mounting*

MÄRKUS  
Alusmaterjalina kasutatakse näiteks paberit või kangast.

## ELEKTROKEEMILINE PUHASTAMINE

Metallipinna (raud, vask) puhastamiseks kasutatav meetod, mille korral toimub elektrokeemiline reaktsioon metallide pingereas erinevatel positsioonidel olevate metallide vahel.

SÜNONÜÜM(ID)  
galvaaniline puhastamine

INGL  
*electrochemical cleaning*  
*galvanic cleaning*

MÄRKUS  
Selle meetodi puhul ei kasutata välist elektrivoolu.

## ELEKTROLÜÜS

Metallipinna (raud, vask) korrosiooniproductidest puhastamise meetod, mille korral kasutatakse välist elektrivoolu.

INGL  
*electrolysis*  
*electrolytic cleaning*

## ENNETAV KONSERVEERIMINE

Säilitustegevus, mille eesmärk on maksimaalselt aeglustada objektide vanemist keskkonnatingimuste, hoiustamise ja käsitsemise parandamise kaudu.

SÜNONÜÜM(ID)  
ennetav säilitamine  
passiivne säilitamine

INGL  
*preventive preservation*  
*passive conservation*

MÄRKUS  
Ei ole soovitatav kasutada „preventiivne konserveerimine“.

## ENNETAV SÄILITAMINE

vt ennetav konserveerimine

SÜNONÜÜM(ID)  
ennetav konserveerimine  
passiivne säilitamine

INGL  
*preventive preservation*  
*passive conservation*

## ENNISTAMINE

vt konserveerimine

SÜNONÜÜM(ID)  
konserveerimine

INGL  
*conservation*

## FOTOKEEMILINE LAGUNEMINE

Materjalide lagunemine valguskiirguse toimel põhjustatud keemiliste reaktsioonide tõttu.

INGL  
*photochemic degradation*

F

## GALVAANILINE PUHASTAMINE

vt elektrokeemiline puhastamine

SÜNONÜÜM(ID)  
elektrokeemiline puhastamine

INGL  
*electrochemical cleaning*  
*galvanic cleaning*

G

## GALVANISEERIMINE

Elektrolüüsi teel metalliga katmine.

INGL  
*galvanization*

## HOIDLA

Museaalide kestvaks säilitamiseks mõeldud ruum, hoone või seade.

INGL  
*storage*

H

## HOIUSTAMISTINGIMUSED

Tingimused, milles säilitatakse museaale.

SÜNONÜÜM(ID)  
säilitamistingimused

INGL  
*storage conditions*

## IDEAALSED HOIUSTAMISTINGIMUSED

Standardites ja juhendites kehtestatud keskkonningimuste piirnormid museaalidele.

INGL  
*ideal storage conditions*

MÄRKUS  
Hoiustamisel jälgitakse temperatuuri, niiskust, valgust jt keskkonningimusi.

## IMMUTAMINE

Konserveerimises kasutatav töötlusviis kahjustunud materjali struktuuri tugevdamiseks.

INGL  
*saturate  
impregnate*

## KAHJUSTUSPROTSESS

Füüsikaline, keemiline, mehaaniline või bioloogiline protsess, mis mõjutab objektide materjali ja struktuuri.

INGL  
*deterioration processes*

## KONSERVAATOR

Vastava koolituse ja töökogemusega, kvalifitseeritud või akrediteeritud spetsialist, kes tegeleb objektide conserveerimisega.

SÜNONÜÜM(ID)  
ennistaja

INGL  
*conservator*

MÄRKUS  
Vahel kasutusel liittermin „konservaator-restauraator“.

## KONSERVANT

Aine esemete immutamiseks või katmiseks, millega aidatakse kaasa nende säilimisele.

INGL  
*preservative*



## KONSERVEERIMINE

Vananemisega kaasnevate protsesside aeglustamiseks ja kahjustuste kõrvaldamiseks kasutatavad füüsilised ja keemilised meetodid, millega mõjutatakse otseselt objekte.

SÜNONÜÜM(ID)  
ennistamine

INGL  
*conservation*

MÄRKUS  
Konserveerimisel on erinevad sekkumisastmed, ühelt poolt ennetav säilitamine ja teisalt ennistamine ehk restaureerimine.

## KONSOLIDEERIMINE

Eseme struktuuri tugevdamine, millega aidatakse kaasa selle säilimisele.

SÜNONÜÜM(ID)  
tugevdamine

INGL  
*consolidation*

## KONSERVEERIMISKAVA

Kirjalik dokument, milles kirjeldatakse objekti konserveerimisprotsessi.

INGL  
*conservation plan*

## KORRASTAMINE

Säilitustoiming objektide esmaseks puhastamiseks, mis lähtub minimaalse sekkumise printsiibist.

INGL  
*minimal treatment*  
*minimal conservation*

## KUIVPUHASTAMINE

Objekti pinnalt saaste ja määrdumise eemaldamine mehaaniliste meetoditega.

INGL  
*dry cleaning*  
*surface cleaning*  
*mechanical cleaning*

MÄRKUS  
Tekstiilikeemias tähendab kuivpuhastamine materjalide töötlemist orgaaniliste lahustitega.

## KULTUURIPÄRAND

Mingile inimrühmale ajaloolise, teadusliku, kunstilise, sotsiaalse, tehnoloogilise vm väärtusega objektid ja sündmused, mineviku traditsioonide ja vaimsete saavutuste tulemused ning tunnistused, mida säilitatakse tulevastele põlvkondadele.

SÜNONÜÜM(ID)  
pärand  
kultuuriväärtus

INGL  
*cultural heritage*

MÄRKUS  
Kultuuripärandi hulka kuuluvad folklooripärand, tööstuspärand, teaduspärand jne.

## KÜLMUTAMINE

Objektide temperatuuri langetamine allapoole null kraadi nende desinfitseerimiseks või seisundi stabiliseerimiseks näiteks märgumise korral.

INGL  
*freezing*

MÄRKUS  
Kiiresti vananevate materjalide korral kasutatakse madalal temperatuuril säilitamist (nt plast, värvifotod, mõned loodusteaduslikud kogud).

## LIIMISTAMINE

Eseme struktuuri tugevdamine, millega aidatakse kaasa selle säilimisele.

SÜNONÜÜM(ID)  
tugevdamine  
konsolideerimine

INGL  
*sizing*

MÄRKUS  
Liimistamine tugevdab näiteks paberilehte ja konserveerib selle kahjulike mõjude eest

## LAKIKIHI EEMALDAMINE

Objekti välisilme parandamiseks tumenenud kattekihi õhendamine või täielik eemaldamine.

INGL  
*varnish removal*  
*resin removal*

## MASSKONSERVEERIMINE

Tehnoloogia, mis võimaldab töödelda korraga suurt hulka objekte.

INGL  
*mass conservation*

MÄRKUS  
Kasutatakse näiteks paberi neutraliseerimiseks.

## MATERIAALNE KULTUUR

Inimese loodud, kasutatud ja tähenduslikuks peetud objektid, materjalid ja ruumid, mis on omased tema kultuurile või ühiskonnale.

INGL  
*material culture*

## METALLIGA KATMINE

Pinna katmine metalliga (nt kuld, hõbe, alumiinium, tina).

INGL  
*metal coating*

MÄRKUS  
Kasutatakse erinevaid meetodeid, nt metall-lehega katmine, galvaaniline katmine, metallvärviga katmine.

## MIKROKLIIMA

Keskkonnatingimused piiratud ruumis.

INGL  
*microclimate*

## MONITOORING

Pidev keskkonna või objekti seisundi jälgimine hoolduse ja säilitustingimuste kavandamiseks ja korraldamiseks.

SÜNONÜÜM(ID)  
seire  
INGL  
*monitoring*

## MÄLESTIS

Mälestis on riigi kaitse all olev kinnis- või vallasasi, nende osa või asjade kogum, mis on seotud ajaloo oluliste protsesside, sündmuste või isikutega või millel on ajalooline, arheoloogiline, etnograafiline, linnaehituslik, arhitektuurne, kunstiline, teaduslik või muu kultuuriline väärtus, mille tõttu see on mälestiseks tunnistatud.

INGL  
*monument*  
*national monument*

MÄRKUS  
Mälestised jagunevad ajaloo-, kunsti-, kultuuri- jm mälestisteks.

## MÄRGPUHASTAMINE

Pinna puhastamine lahustitega.

INGL  
*wet cleaning*

MÄRKUSED  
Tekstiilkeemias kasutatakse märgpuhastuseks vett.

## NEUTRALISEERIMINE

Materjali töötlemine aluselist ühenditega selle happelisuse vähendamiseks.

INGL  
*neutralization*

## NIISUTAMINE

Konserveerimismeetod, kus objekti mõjutatakse niiskusega deformatsioonide eemaldamiseks või struktuuri omaduste muutmiseks (nt naha pehendamiseks).

INGL  
*humidification treatment*

MÄRKUS  
Saab eristada nii suletud ja avatud kui ka aktiivseid ja passiivseid niisutusmeetodeid.

## OHUPLAAN

Kirjalikult fikseeritud juhend tegutsemiseks loodusõnnetuste või avarii korral.

SÜNONÜÜM(ID)  
hädaolukorra plaan

INGL  
*emergency plan*

## PAKENDAMINE

Objektide ümbristamine viisil, mis pakub neile füüsilist tuge ning kaitset keskkonnatingimuste ja juhuslike kahjustuste eest.

SÜNONÜÜM(ID)  
ümbristamine

INGL  
*packaging*

MÄRKUS  
Kasutatakse näiteks karpe, ümbrikke, kilet vm.

## PASSIIVNE SÄILITAMINE

vt ennetav konserveerimine

SÜNONÜÜM(ID)  
ennetav konserveerimine  
ennetav säilitamine

INGL  
*preventive preservation*  
*passive conservation*

## PASSIVEERIMINE

Metallipinna keemiline töötlemine selle korrosioonikindluse suurendamiseks.

INGL  
*passivation*

## PINGUTAMINE

Lõuendi kinnitamine alusraamile.

SÜNONÜÜM(ID)  
pingule tõmbamine

INGL  
*stretching*  
*tighting*

MÄRKUS  
Kasutatakse ka mööbli konserveerimisel, nt polstri pingutamine.

## PINNA PUHASTAMINE

Objekti pinnal asuva saaste ja määrdumise eemaldamine mehaaniliste meetoditega.

SÜNONÜÜM(ID)  
mehaaniline puhastamine

INGL  
*surface cleaning*  
*mechanical cleaning*

## PLEEGITAMINE

Materjali või aine heledamaks (valgemaks, värvusetuks) muutmine.

SÜNONÜÜM(ID)  
valgendamine

INGL.  
*bleaching*

MÄRKUSED  
Valgendamiseks kasutatakse nii keemilisi kui ka füüsilisi (valgus) meetodeid.

## PROFÜLAKTILINE KLEEBIS

Ajuliselt objekti pinnale kinnitatud kiht, et seda kaitsta ja tugevdada.

SÜNONÜÜM(ID)  
kaitsekleebis

INGL  
*temporary facing*

MÄRKUS  
Kasutatakse abimaterjalina maalide ja polükroomsete objektide konserveerimisel, nt paber ja kangas.

## PROFÜLAKTILINE TÖÖTLUS

Materjalide kahjustumist soodustavate tegurite ennetamine spetsiaalsete konserveerimistoimingutega.

SÜNONÜÜM(ID)  
ennetav töötlus

INGL  
*prophylactic processing*

MÄRKUS  
Kasutatakse puhverdamist, profülaktilist kleebist, desinfitseerimist, töötlust lahustega jms.

## PUHVERDAMINE

Aluseliste ühendite (tavaliselt kaltsiumkarbonaat) viimine materjali selle edaspidiseks kaitsmiseks happeliste ühendite kahjustava toime eest.

INGL  
*Buffering*

MÄRKUS  
Puhverdamisega tekitatakse materjalis nn aluselisuse reserv.

## PÖÖRATAVUS

Konserveerimiseetika põhimõte, mille kohaselt peaksid kõik keemiliste ja füüsikaliste meetoditega tekitatud muutused olema objektilt kergesti eemaldatavad ilma seda kahjustamata.

INGL  
*reversibility*

## REGENEREERIMINE

Kasutatud materjali esialgsete omaduste taastamine.

SÜNONÜÜM(ID)  
taastamine

INGL  
*regeneration*

MÄRKUSED  
Kasutatakse peamiselt maalide puhul.

## REKONSTRUEERIMINE

Eseme algupärase kuju või ilme taasloomine säilinud andmete põhjal.

INGL  
*reconstructing*

MÄRKUS  
Objekti taastamine kirjelduse, joonise või mudelina.

## RENOVEERIMINE

Objektide muutmise eesmärgiga parandada nende füüsilist seisundit, tagamaks tänapäevastele nõuetele vastav kasutus.

INGL  
*renovation*

MÄRKUS  
Oluline ei ole varasema oletatava seisundi taasloomine. Vrd restaureerimine.

## RESTAURAATOR

vt konservaator

SÜNONÜÜM(ID)  
ennistaja  
konservaator

INGL  
*restorer*  
*conservator*

## RESTAUREERIMINE

Kultuuriväärtusega objektide töötlemine, mille eesmärk on eemaldada vajaduse korral varasemad kahjustused ja taastada objekti seisund originaalilähedasel või mõnel varasemal oletataval kujul.

SÜNONÜÜM(ID)  
ennistamine  
aktiivne säilitamine  
korrektiivne konserveerimine

INGL  
*restoration*  
*active conservation*  
*corrective conservation*  
*remedial active conservation*

MÄRKUS  
Vrd renoveerimine.

## RETUŠEERIMINE

Konserveeritud objektil värvikadude visuaalne ühtlustamine originaalilähedastes toonides.

SÜNONÜÜM(ID)  
toneerimine  
toonimine

INGL  
*retouching*  
*inpainting*

MÄRKUS  
Kasutatakse erinevaid retušeerimise tehnikaid, näiteks *tratteggio* (triibutamine), *puntinato* (täpimine), *aquasporta* (porine vesi).

## SEISUKORD

Objekti seisund säilivuse mõttes.

SÜNONÜÜM(ID)  
seisund

INGL  
*condition*

## SEISUND

vt seisukord

INGL  
*condition*



## SEISUNDI KIRJELDAMINE

Objekti üldseisundi kirjeldamine visuaalse hinnangu alusel.

INGL  
*condition recording*

## SEISUNDI PASS

Museaali füüsilise seisundi detailne kirjeldus.

INGL  
*condition report*

## SEIRE

vt monitooring

SÜNONÜÜM(ID)  
monitooring

INGL  
*condition survey*  
*condition audit*  
*monitoring*

## SIRUTAMINE

Konserveerimistöo etapp, mille käigus objekt muudetakse sirgemaks ja tasapindsemaks.

INGL  
*flattening*

MÄRKUS  
Sirutatakse erinevaid materjale, nt paber, tekstiil, nahk. Protsess koosneb sageli kolmest etapist: niisutamine, fikseerimine, kuivatamine.

## STABILISEERIMINE

Säilitatava objekti keemiline töötlemine või mehaaniline toetamine, mis takistab selle edasist lagunemist.

SÜNONÜÜM(ID)  
konsolideerimine  
toetamine  
tugevdamine

INGL  
*stabilization*

## SÄILITAJA

Töötaja, kes teostab museaalide nõuetekohast hoiustamist ja hoiustuskeskkonna (näitused, hoidlad, transport jm) seiret, kasutades selleks ennetava säilitamise põhimõtteid.

SÜNONÜÜM(ID)  
säilitusspetsialist

INGL  
*collection care specialist*  
*preservation curator*

## SÄILITAMINE

Eseme või esemete kogumi kaitsmine mitmesuguste ohtude eest, kogudes, võttes arvele, paigutades ohutuse tagamiseks hoidlasse ja vajaduse korral taastades.

Tegevus, mille eesmärk on aeglustada eseme vananemist, takistada lagunemist ja sellega kaasneva väärtuse ja tähenduse kadu.

INGL  
*preservation*

## SÄILITAMISE KAVANDAMINE

Süsteemaatiline info kogumise ja analüüsimise protsess ning säilitustegevuse tulevikku suunatud kavandamine.

INGL  
*preservation planning*

## SÄILITAMISTINGIMUSED

Keskonnatingimused, milles säilitatakse museaale.

SÜNONÜÜM(ID)  
hoiustamistingimused

INGL  
*preservation conditions*

## SÄILITUSKAVA

Kirjalikult fikseeritud säilitamise juhtdokument, kus on püstitatud institutsiooni säilituseesmärgid, analüüsitud olemasolevat olukorda ja pakutud välja strateegiad eesmärkide saavutamiseks.

INGL  
*preservation plan*  
*conservation plan*

## SÄILITUSSPETSIALIST

vt säilitaja

SÜNONÜÜM(ID)

säilitaja

INGL

*collection care specialist*

*preservation curator*

## SÄRFIMINE

Serva õhendamise viis.

SÜNONÜÜM(ID)

õhendamine

INGL

*paring*

*paring edges*

MÄRKUS

Kasutatakse naha või papi töötlemisel.

## TAUSTAMINE

vt dubleerimine

SÜNONÜÜM(ID)

dubleerimine

paikamine

INGL

*backing*

*lining*

*mounting*

## TOESTAMINE

Kahjustunud struktuuriga eseme (terviku või osa) tugevdamine või fikseerimine uuele alusele, mis tagaks kahjustunud materjalile mehaanilise tugevuse.

SÜNONÜÜM(ID)

taustamine

parandamine

tugevdamine

INGL

*supporting*

MÄRKUS

Toestamiseks kasutatakse paberit, kangast, puitu jm materjale, pidades silmas objekti autentsuse säilimist.

T

## TONEERIMINE

Konserveeritud objektil värvikadude taastamine originaalilähedastes toonides.

SÜNONÜÜM(ID)  
retušeerimine  
toonimine

INGL  
*coloring*  
*dyeing*  
*toning*  
*tinting*

MÄRKUS  
Kasutatakse erinevatel juhtudel, nt maal, polükroomia, graafika, kips, portselan, fajanss, nahk, metall jms.

## TOONIMINE

vt toneerimine

SÜNONÜÜM(ID)  
retušeerimine  
toneerimine

INGL  
*dyeing*  
*tinting*  
*colouring*  
*toning*

## TSONEERIMINE

Objektide või kogude paigutamine hoones või hoidlas hoiustamis- ja/või säilitamistingimuste alusel.

INGL  
*zoning*

## TUGEVDAMINE

vt toestamine

SÜNONÜÜM(ID)  
konsolideerimine

INGL  
*reinforce*  
*consolidation*

## ÜLEMAALINGU EEMALDAMINE

Sekundaarsete maalikihtide eemaldamine.

INGL  
*removal of overpainting*

## ÜMBRISTAMINE

vt pakendamine

SÜNONÜÜM(ID)  
pakendamine

INGL  
*boxing*  
*enclosure*

## KASUTATUD KIRJANDUS

Desvallées, André; Mairesse, François (toimetajad); Agnes Aljas (eestikeelse väljaande peatoimetaja). *Museoloogia põhimõisted*. ICOM Eesti Rahvuskomitee, 2016.

Konsa, Kurmo. *Artefaktide säilitamine*. Tartu: Tartu Ülikooli Kirjastus, 2007.

Riigi Teataja. Muinsuskaitseadus. – <https://www.riigiteataja.ee/akt/119032019013?leiaKehtiv>.

Eesti õigekeelsussõnaraamat ÕS 2018. – <https://www.eki.ee/dict/qs/>.

Eesti keele seletav sõnaraamat 2009. – <https://www.eki.ee/dict/ekss/>.

